



Underrättelser för sjöfarande

Ufs 8/2023

Notiser: 49 - 60 / 20.03.2023



Innehållsförteckning

Titel	Sida
Index enligt område	2
Kortindex	3
Finska viken	4
Skärgårdshavet	6
Bottenhavet	7
Kvarken	8
Bottenviken	9
Kymmene älvs vattendrag	10
Upplysningar	11
Preliminära (P) och Tillfälliga (T) notiser i kraft (20.03.2023)	13

Index enligt område

Finska viken

Kort

*49/2023	22, 952, 953, 954, B
*50/2023	B
*51/2023	14, 951, A
52/2023	951, A

Skärgårdshavet

Kort

*54/2023	26, 190, D
----------	------------

Bottenhavet

Kort

*55/2023	46, 48
----------	--------

Kvarken

Kort

57(T)/2023	957, F
------------	--------

Bottenviken

Kort

*56/2023	60, 958, 8071
----------	---------------

Kymmene älvs vattendrag

Kort

*58/2023	O
----------	---

Upplysningar

Kort

*53(T)/2023	
*59/2023	
*60/2023	

Kortindex

Kort	Notiser
14	*51/2023
22	*49/2023
26	*54/2023
46	*55/2023
48	*55/2023
60	*56/2023
190	*54/2023
951	*51/2023, 52/2023
952	*49/2023
953	*49/2023
954	*49/2023
957	57(T)/2023
958	*56/2023
8071	*56/2023
A	*51/2023, 52/2023
B	*49/2023, *50/2023
D	*54/2023
F	57(T)/2023
O	*58/2023

Finska viken

*49/2023

2023-03-20

Finland. Finska viken. Utanför Hangö. Fyren Russarö.
Säkerhetsanordningar

Kort		Föregående
22	(INT 1254)	39/2023 ↗
952		44/2023 ↗
953		28/2023 ↗
954	(INT 1210)	28/2023 ↗
B/INDEX, B636, B/Hanko - Haapsalu		44/2023 ↗

Utgår: 226(T)/2021 [↗](#)

1

Fyrens ljus är återställt.

2

22, 952, 953, 954, B/INDEX, B636, B/Hanko - Haapsalu

Ändra



RUSSARÖ

FI(4)W45s34m12M



RUSSARÖ

FI(4)W45s34m16M

59°46.00'N

22°56.90'E

11334, (C4912)

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

*50/2023

2023-03-20

Finland. Finska viken. Hangö. Tvärminne. Säkerhetsanordningar

Kort		Föregående
B636.1		49/2023 ↗

1

B636.1

Inför



ODAS

occas

FI(5)Y20s

59°51.329'N

23°15.620'E

2

B636.1

Inför



ODAS

occas

FI(5)Y20s

59°51.304'N

23°15.680'E

((Helsingin yliopisto, Helsingfors universitet, University of Helsinki 2023))



*51/2023

2023-03-20

Finland. Finska viken. Kotka. NV om Kirkonmaa. Fyren Kiviletto i funktion. Säkerhetsanordningar

Kort	Föregående
14 (INT 1246)	45/2023 ↗
951	41/2023 ↗
A/INDEX, A612	45/2023 ↗

Utgår: 115(T)/2022 [↗](#)

1	14, 951, A/INDEX, A612
Ändra	 KIVILETTO LFI.W.6s (exting) →  KIVILETTO LFI.W.6s
	Riktningssfy
	60°17.58'N 26°56.91'E 232, (C5381)

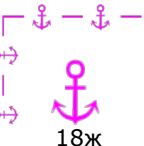
(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

52/2023

2023-03-20

Ryssland. Finska viken. N om fyren Nerva. Områden och gränser

Kort	Föregående
951	51/2023 ↗
A/INDEX, A600.B	51/2023 ↗

1	951, A/INDEX, A600.B
Inför	
	Mellan följande positioner:
(1)	60°18.57'N 27°57.83'E
(2)	60°19.80'N 27°59.61'E
(3)	60°19.40'N 28°00.72'E
(4)	60°18.18'N 27°58.96'E
(5)	60°18.57'N 27°57.83'E

(NtM 46/4867/2021, St. Petersburg)

Skärgårdshavet

*54/2023

2023-03-20

Finland. Skärgårdshavet. Reso. Varv. Arbetet har slutförts. Områden och gränser

Kort		Föregående
26	(INT 1189)	28/2023 ↗
190	(INT 1158)	17/2023 ↗
D706, D706.1, D706.2		42/2023 ↗

Utgår: 252(T)/2022 [↗](#)

1 26, 190, D706, D706.1, D706.2

Stryk

Mellan följande positioner:

(1) 60°26.50'N 22°06.09'E

(2) 60°27.40'N 22°07.32'E

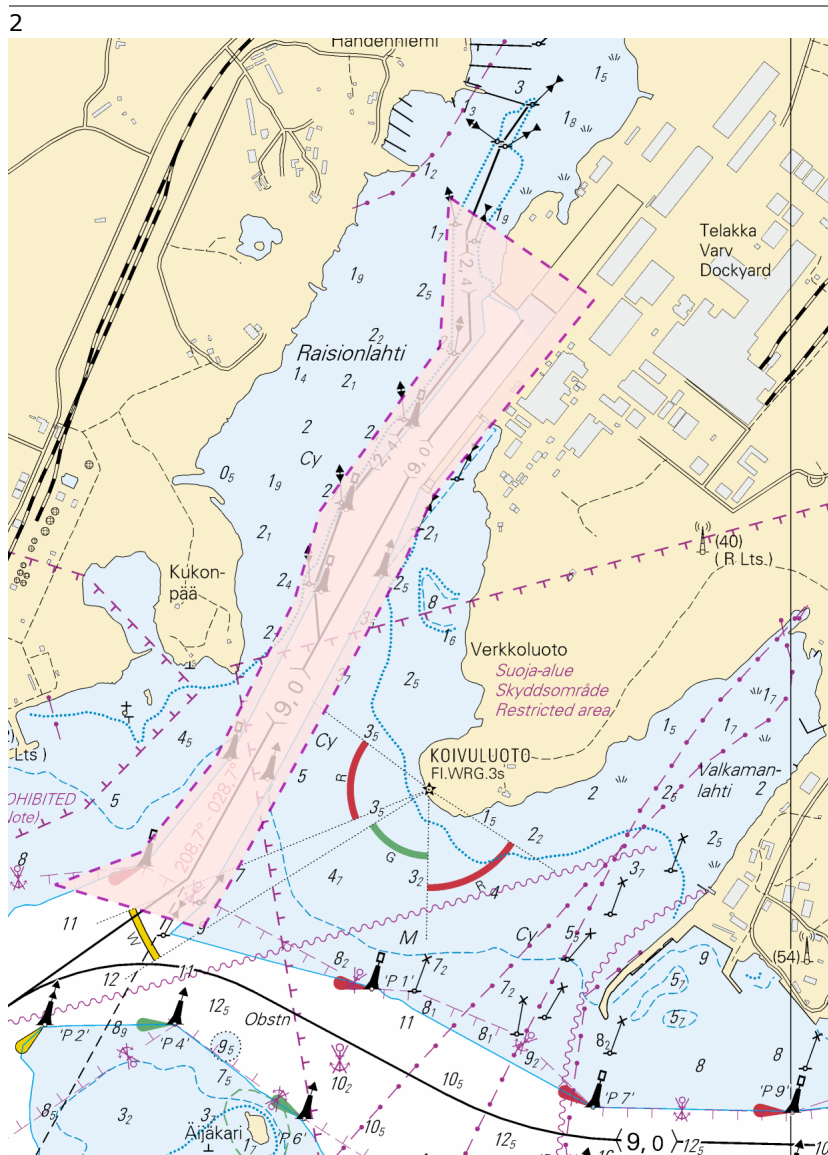


Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

Bottenhavet

*55/2023

2023-03-20

Finland. Bottenhavet. Malax. Strömmingsbådan. Kartmarkering

Kort		Föregående
46	(INT 1137)	/
48	(INT 1139)	34/2023 ↗

1
Inför (see Note) 46, 48 62°58.75'N 20°45.10'E

2
Inför följande förklarande text till det lägre vänstra hörnet (62°57'N 20°36'E) av kustkort 46 och till det övre vänstra hörnet (63°00'N 20°37'E) av kustkort 48:

3

STRÖMMINGSBÅDAN FAIRWAY

Väylän mitoitussyväys satamaan 1,8m.
Farledens dimensionerade djupgående till hamnen 1,8m.
Fairway design draught to harbour 1,8m.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

Kvarken

57(T)/2023

2023-03-20

Sverige. Kvarken. S om Umeå. Fyren Fjärdgrund släckt.
Säkerhetsanordningar

Kort

957

F/Vaasa - Uumaja

(INT 1208)

Föregående

25/2023 [↗](#)

34/2023 [↗](#)

Tidpunkt: Tills vidare

1

957, F/Vaasa - Uumaja

Ändra



FJÄRGRUND
Oc(2)WRG.12s
(exting)

63°40.131'N

20°20.534'E

(Ufs 954/17507(T), Norrköping 2023)

Bottenviken

*56/2023

2023-03-20

Finland. Bottenviken. Karlö. Randmärke Holma i funktion.
Säkerhetsanordningar

Kort		Föregående
60	(INT 1152)	256/2022 ↗
958	(INT 1209)	256/2022 ↗
8071/INDEX		256/2022 ↗

Utgår: 187(T)/2022 [↗](#)



(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

Kymmene älvs vattendrag

*58/2023

2023-03-20

Finland. Kymmene älvs vattendrag. Tavastehus. Vanaja.
Brobyggnadsarbeten. Arbetet har slutförts. Områden och gränser. Segelfri
höjd



Kort

O531, O532

Föregående

272/2021 [↗](#)

Utgår: 272(T)/2021 [↗](#)

1		O531, O532		
Stryk		Trafikbegränsningarna	60°58.49'N	24°29.20'E
2		O531, O532		
Ändra			60°58.48'N	24°29.29'E

(Destia, 2023)

Upplysningar

*53(T)/2023

2023-03-20

Finland. Bottenhavet. Geta. Saltvik. Vårdö. Geotekniska bottenundersökningar. Underrättelsen upprepas.

Kort

Föregående

Tidpunkt: till ca 1.6.2023

Utgår: 219(T)/2022 [↗](#)

1

Fartyget Kaiku utför geotekniska bottenundersökningar norr om Åland, som utmärkts i kartbilagan.

Arbetet väntas bli färdigt under decembermånad 2022. Väderleksförhållandena kan påverka planerna.

Fartyget Kaiku (anropssignal OJAL). MMSI: 230953000. GSM: 0400 215 122, VSAT 46313344839.

Fartyget lyssnar på VHF-kanal 16 och de VHF-kanaler som krävs. Fartygen uppmanas passera arbetsfartyget på ett tillräckligt långt avstånd.

Fartyg som rör sig i området ska sakta farten och undvika att orsaka svall i närheten av arbetsfartyget. Under arbeten rör sig fartyget på ett avvikande sätt i farlederna. Sjöfararna uppmanas iakttä försiktighet och påminns om väjningsskyldigheten vid möte med arbetsfartyget.

Fiskare uppmanas märka ut sina fångstredskap tydligt och på vederbörligt sätt. Det är speciellt viktigt att märka ut näten väl för att undvika ömsesidiga skador.

2

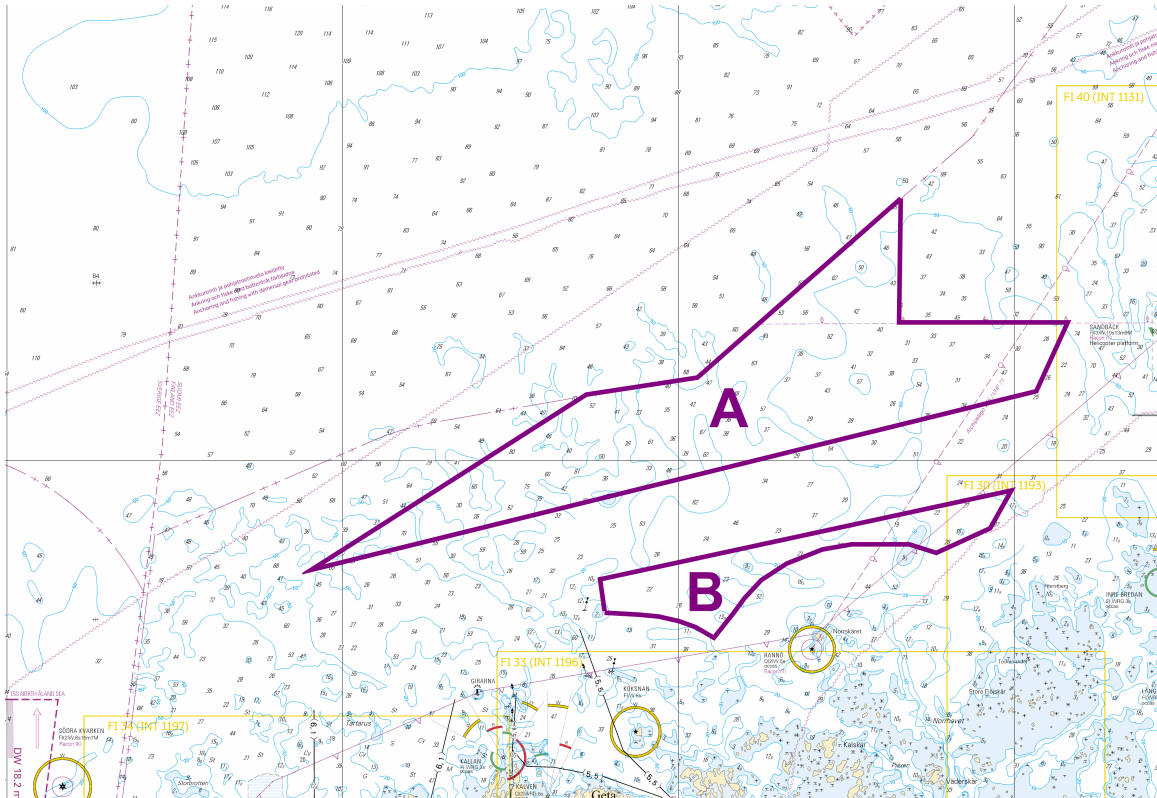


Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala.

(Ilmar Offshore AB, 2023)

*59/2023

2023-03-20

Finland. Sommartid 2023.

Kort

Föregående

1

Under nämnda tid råder det sommartid i Finland. Sommartiden börjar söndagen den 26 mars kl. 03.00, varvid klockan ställs en timme framåt (UTC 3h). Sommartiden upphör söndagen den 29 oktober kl. 04.00, varvid klockan ställs en timme tillbaka till Finlands officiella tid, dvs. vintertid (UTC 2h).

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

*60/2023

2023-03-20

Finland. AIS sjösäkerhetsanläggnings enkät.

Kort

Föregående

Refererar:48/2023 [↗](#)

1

Bästa mottagare,
Trafik- och kommunikationsverket (Traficom) utför en enkät tillsammans med Trafikledsverket och Fintraffic, angående AIS sjösäkerhetsanläggningarnas visuella synlighet samt förståelse på fartyg. Vi strävar till att kontinuerligt utveckla vår verksamhet och önskar feedback av er.

Vänligen besvara den engelska enkäten här <https://link.webropolsurveys.com/S/B6DCC99DB78E829A>

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

Preliminära (P) och Tillfälliga (T) notiser i kraft (20.03.2023)

Finska viken

T&P	Kort	Finska viken
174(T)/2019 ↗	951	SO om Bol'soj Tjuters. Hinder
296(T)/2020 ↗	17, 18, 191, 952, A, B	Helsingfors. Sibbo. Områden och gränser
19(T)/2021 ↗	951, A	NV om Hogland. Fyren Severnyj Virgin släckt...Säkerhetsanordningar
20(T)/2021 ↗	951, A	TSS OFF ROOSHER ISLAND. Fyren Rodser släckt...Säkerhetsanordningar
228(T)/2021 ↗	951, A	Krestovjy. Fyren Krestovjy släckt...Säkerhetsanordningar
296(T)/2021 ↗	18, 191, A, B	Kronberget. Högholmen...Underrättelsen upprepas. Byggnader. Segelfri höjd
303(T)/2021 ↗	18, 191, A, B	Helsingfors. Ärtholmen. Underrättelsen upprepas. Säkerhetsanordningar
304(T)/2021 ↗	18, 192, A, B	Helsingfors. Nordsjö...Säkerhetsanordningar. Områden och gränser
65(T)/2022 ↗	A, S	Viborg. Förstört sjömärke med fyrlyjus...Säkerhetsanordningar
66(T)/2022 ↗	A, S	Viborg. Ljuset på fyren ur bruk...Säkerhetsanordningar
86(T)/2022 ↗	18, 191, 952, A, B	Helsingfors. Kronberget. Begränsningar i sjötrafiken. Farleder
90(T)/2022 ↗	951	Tiskolovo. Fyren Kajbolovo. Säkerhetsanordningar
181(T)/2022 ↗	19, 132, B	Sjundeå. Båtviken. Muddringsarbeten. Områden och gränser
193(T)/2022 ↗	14, 138, A	Kotka. Mussalö hamn...Underrättelsen upprepas. Områden och gränser
196(T)/2022 ↗	951	Narvabukten. Områden och gränser
226(T)/2022 ↗	18, 191, A, B	Helsingfor. Sumparn...Underrättelsen upprepas. Säkerhetsanordningar
232(T)/2022 ↗	18, 191, A, B	Helsingfors. Ärtholmen...Säkerhetsanordningar. Områden och gränser
266(T)/2022 ↗	18, 191, A, B	Helsingfors. Sumparn...Underrättelsen upprepas. Områden och gränser

Skärgårdshavet

T&P	Kort	Skärgårdshavet
107(T)/2021 ↗	26, 190, D	Nådendal. Raumakari...Flottar med sälskrämmor. Säkerhetsanordningar
253(T)/2022 ↗	26, D	Pargas. Kirjala. Hessund. Broreparation. Områden och gränser
15(T)/2023 ↗	27, 167, D	Pargas. S om Utö. Säkerhetsanordningar
19(T)/2023 ↗	26, D	Pargas. Hessund. Farleden avstängd. Områden och gränser

Ålands hav

T&P	Kort	Ålands hav
-	-	

Bottenhavet

T&P	Kort	Bottenhavet
30(T)/2022 ↗	41, 127, E	Raumo. Ulko-Petäjäs. Områden och gränser
148(T)/2022 ↗	956	Härnösand. Vårdkasberget...Säkerhetsanordningar
160(T)/2022 ↗	41, 127, E	Raumo. Otanlahti. Floating Island. Hinder
1(T)/2023 ↗	42, 125, E	Björneborg. Vetenskär. Säkerhetsanordningar

Kvarken

T&P	Kort	Kvarken
340(T)/2021 ↗	48, 115, F	Vasa. Vasklot. Säkerhetsanordningar
237(T)/2022 ↗	48, 115, 956, 957, F	Vasa. Vasklot. Underrättelsen upprepas. Farleder
238(T)/2022 ↗	48, 115, 921, F, M	Vasa. Vasklot. Underrättelsen upprepas. Säkerhetsanordningar
239(T)/2022 ↗	48, 115, 956, 957, F	Vasa. Vasklot...Djup. Säkerhetsanordningar. Farleder. Farledsområden
260(T)/2022 ↗	47, 48, 956, 957, F	Bojar och prickar tillfälligt indragna för vintern. Virtuellt AIS. Säkerhet...
25(T)/2023 ↗	47, 956, 957, F	TSS IN NORRA KVARKEN. TSS och dubbelriktade rutter tillfälligt indragna för...
57(T)/2023 ↗	957, F	S om Umeå. Fyren Fjärdgrund släckt. Säkerhetsanordningar

Bottenviken

T&P	Kort	Bottenviken
77(T)/2022 ↗	54, G	Pyhäjoki. Hanhikivi. Underrättelsen upprepas. Säkerhetsanordningar
256(T)/2022 ↗	60, 958, 8071	Utanför Uleåborg. Lysboj indragen för vintern...Säkerhetsanordningar
47(T)/2023 ↗	57, 119, 845, 846	Uleåborgs hamn. (N2000) (BSCD2000)...Djup. Farleder. Farledsområden

Vuoksens vattendrag

T&P	Kort	Vuoksens vattendrag
268(T)/2019 ↗	M	Kuopio. Kotkatniemi. Säkerhetsanordningar
214(T)/2020 ↗		Leppävirta. Hyvärilä. Säkerhetsanordningar
235(T)/2020 ↗	921, M	Kuopio. Avoluoto. Underrättelsen upprepas. Säkerhetsanordningar
180(T)/2022 ↗	L	Villmanstrand. Porkka. Fyren Luovukkaluoto. Säkerhetsanordningar

Kymmene älvs vattendrag

T&P	Kort	Kymmene älvs vattendrag
-	-	

Kumo älvs vattendrag

T&P	Kort	Kumo älvs vattendrag
-	-	

Ule älvs vattendrag

T&P	Kort	Ule älvs vattendrag
-	-	

Paatsjoki vattendrag

T&P	Kort	Paatsjoki vattendrag
-	-	

Saima kanal

T&P	Kort	Saima kanal
-	-	

Norra Östersjön

T&P	Kort	Norra Östersjön
-	-	

Uppllysningar

T&P	Kort	Uppllysningar
291(T)/2022 ↗		Bottenviken. Utanför Uleåborg. V-AIS. Underrättelsen upprepas.
3(T)/2023 ↗		Saima kanal. Saima kanal stängt.
53(T)/2023 ↗		Geta. Saltvik...Geotekniska bottenundersökningar. Underrättelsen upprepas